

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR NUCLEAIRE CONTROLE

[C - 2016/00301]

7 DECEMBER 2015. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot vaststelling van de voorwaarden voor de verwijdering van afgedankte ionisatierookmelders die voor niet huishoudelijk gebruik aangewend werden. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 7 december 2015 tot vaststelling van de voorwaarden voor de verwijdering van afgedankte ionisatierookmelders die voor niet huishoudelijk gebruik aangewend werden (*Belgisch Staatsblad* van 17 december 2015), zoals het werd gewijzigd bij het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 3 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor de verwijdering van afgedankte ionisatierookmelders die voor niet huishoudelijk gebruik aangewend werden (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2016).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

AGENCE FEDERALE DE CONTROLE NUCLEAIRE

[C - 2016/00301]

7 DECEMBRE 2015. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire fixant les conditions d'élimination des détecteurs de fumée ionisants mis hors service après usage non domestique. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 7 décembre 2015 fixant les conditions d'élimination des détecteurs de fumée ionisants mis hors service après usage non domestique (*Moniteur belge* du 17 décembre 2015), tel qu'il a été modifié par l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 3 mars 2016 fixant les conditions d'élimination des détecteurs de fumée ionisants mis hors service après usage non domestique (*Moniteur belge* du 14 mars 2016).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALAGENTUR FÜR NUKLEARKONTROLLE

[C - 2016/00301]

7. DEZEMBER 2015 — Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle zur Festlegung der Bedingungen für die Entsorgung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Erlasses der Föderalagentur für Nuklearkontrolle vom 7. Dezember 2015 zur Festlegung der Bedingungen für die Entsorgung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden, so wie er abgeändert worden ist durch den Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle vom 3. März 2016 zur Festlegung der Bedingungen für die Entsorgung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

Föderalagentur für Nuklearkontrolle

7. DEZEMBER 2015 — Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle zur Festlegung der Bedingungen für die Entsorgung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden

Artikel 1 - Anwendungsbereich

Vorliegender Erlass findet Anwendung auf die Entsorgung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden.

Art. 2 - Begriffsbestimmungen

§ 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- allgemeine Ordnung: Königlicher Erlass vom 20. Juli 2001 zur Festlegung einer allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen,
- Verarbeitungseinrichtung: in Artikel 3.1 der allgemeinen Ordnung erwähnte Einrichtung, deren Genehmigung das Zerlegen, Verarbeiten und Verpacken von ausgemusterten Ionisationsrauchmeldern zulässt,
- Rauchmelder: Gerät mit Netzteil, Alarmvorrichtung und elektronischer Ausstattung, das verwendet wird, um erste Anzeichen eines Brands zu erkennen und dann ein Alarmsignal abzugeben,
- Ionisationsrauchmelder: Rauchmelder, der einen radioaktiven Stoff enthält,
- Zwischenlager: Ort, an dem ausgemusterte Ionisationsrauchmelder in Erwartung ihrer Beförderung zu einer Verarbeitungseinrichtung vorübergehend gelagert werden,

[- jeweilige Regelungen:

- Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR),
- Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID), die den Anhang C des Übereinkommens über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) bildet,
- Technische Anweisungen für die sichere Beförderung gefährlicher Güter im Luftverkehr der Internationalen Zivilluftfahrt-Organisation (ICAO),
- Internationaler Code für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG) der Internationalen Seeschiffahrtsorganisation (IMO),
- Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen (ADN).]

§ 2 - Für Begriffe, die im vorliegenden Erlass nicht ausdrücklich bestimmt werden, sind die in Artikel 2 der allgemeinen Ordnung aufgeführten Begriffsbestimmungen anwendbar.

[Art. 2 § 1 ergänzt durch Art. 1 des E. vom 3. März 2016 (B.S. vom 14. März 2016)]

Art. 3 - Specificaties in Bezug auf die Beförderung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden, von dem Demontageort oder einem Zwischenlager zu einer Verarbeitungseinrichtung

§ 1 - Die Beförderung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden, von dem Demontageort zu einem Zwischenlager und von dem Demontageort oder einem Zwischenlager zu einer Verarbeitungseinrichtung ist von der Genehmigungspflicht gemäß Artikel 57 der allgemeinen Ordnung befreit, sofern folgende Bedingungen eingehalten werden:

- Die Höchstzahl der beförderten Rauchmelder beträgt tausend Einheiten.
- Das Volumen der Verpackungen beträgt für die Gesamtheit der abtransportierten Rauchmelder höchstens achthundert Liter.
- Alle abtransportierten Rauchmelder werden in einer undurchlässigen und hermetischen Hülle verpackt, die ihrerseits in einem Metallbehälter untergebracht ist.

- Der Hinweis "Rauchmelder" wird deutlich und unverwischbar auf dem Metallbehälter angebracht.

Transportunternehmer, die diese Art von Beförderung ausführen, müssen der Föderalagentur für Nuklearkontrolle vor der ersten Beförderung ihre Kontaktdaten mitteilen.

Die Bestimmungen der jeweiligen Regelungen in Bezug auf die Beförderung von gefährlichen Gütern müssen eingehalten werden.

§ 2 - Die Verarbeitungseinrichtung meldet der Föderalagentur für Nuklearkontrolle alles sechs Monate Folgendes:

- Zahl der abgelieferten Ionisationsrauchmelder,
- Herkunftsort,
- Namen der Transportunternehmer.

Art. 4 - Specificaties in Bezug auf die Lagerung in Zwischenlagern von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden

Die Lagerung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden, am Demontageort oder in einem Zwischenlager unterliegt keiner Genehmigung gemäß Kapitel II Abschnitt II der allgemeinen Ordnung, sofern folgende Bedingungen eingehalten werden:

- Der Lagerort ist gegen Diebstahl abgesichert.
- Die Unversehrtheit der Rauchmelder ist gewährleistet.
- Die Rauchmelder werden in einer Verpackung aufbewahrt, die:
 - a) wetterfest ist,
 - b) feuerbeständig ist,
 - c) leicht zu handhaben ist,
 - d) ein gut sichtbares Etikett trägt, auf dem deutlich und unverwischbar der Hinweis "Rauchmelder" angebracht ist.
- Die Höchstzahl der gelagerten Rauchmelder beträgt tausend Einheiten.
- Das Volumen der Verpackungen beträgt für die Gesamtheit der gelagerten Rauchmelder höchstens achthundert Liter.
- Es werden keine Rauchmelder zerlegt.

Art. 5 - Der Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle vom 17. August 2009 zur Festlegung der Bedingungen für die Entsorgung von Ionisationsrauchmeldern, die nach nicht häuslichem Gebrauch ausgemustert werden, wird aufgehoben.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35806]

22 APRIL 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Vlaamse Hoge Handhavingsraad voor Ruimte en Milieu, vermeld in artikel 16.2.9 van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, titel XVI "Toezicht, handhaving en veiligheidsmaatregelen", artikel 16.2.9;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2014 betreffende de aanstelling van de leden van de Vlaamse Hoge Handhavingsraad voor Ruimte en Milieu;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;